

# **S E N T È N C I A**

**Magistrats Srs.**  
**Josep Maria PIJUAN CANADELL**  
**Enric ANGLADA FORS**  
**Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL**

---

Andorra la Vella, vint-i-tres de març del dos mil setze.

**VIST** en judici oral i públic pel Tribunal de Corts, la Causa núm. 6000016/2015, seguida pel presumpte delictes major de lesions doloses contra l'acusat J. B. S., nascut el 10 de setembre de 1968 a Barcelona (Espanya), fill de Josep Maria i d'Ascensión, de nacionalitat andorrana, sense antecedents penals, en llibertat provisional en la present causa, defensat per la Lletrada Sra. Silvia ESTRADA ALBERICH; sent part acusadora el Ministeri Fiscal representat pel Sr. Ivan ALIS SALGUERO, essent ponent la Magistrada Sra. Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL i havent designat el Tribunal ponent per la redacció de la sentència al Magistrat Sr. Josep Maria PIJUAN CANADELL.

**RESULTANT PRIMER. SÓN FETS PROVATS I AIXÍ ES DECLARA:** l'acusat J. B. S., nascut el dia 10 de setembre de 1968, de nacionalitat portuguesa i sense antecedents penals, vers les 09:00 hores del dia 24 de juny del 2013 es va trobar a S. V. R. a la sortida de la guarderia "E. B. 2" d'Escaldes-Engordany, i sense intercanviar amb ell cap paraula i per raó d'unes discrepàncies de tipus econòmic entre ambdós, l'acusat li donà un cop de puny a la boca, causant-li una ferida al llavi inferior de la qual S. V. R. va ésser assistit al Servei d'Urgències de l'Hospital de Nostra Senyora de Meritxell, on li suturaren la ferida amb quatre punts, punts que dies més tard li foren retirats.

El perjudicat S. V. R. va haver d'abonar la suma de 81,96 euros en concepte de despeses mèdiques, suma que reclama.

**RESULTANT SEGON.** El Ministeri Fiscal, en el seu escrit de qualificació provisional, qualificà els fets com a constitutius d'un delictes major de lesions doloses que han requerit el seguiment d'un tractament mèdic per a la seva curació, tipificat en l'article 113.2 del Codi Penal, del qual estima responsable penalment en concepte d'autor a l'acusat J. B. S., sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat criminal, sol·licitant per l'acusat la pena de quinze mesos de presó condicional qualificada a l'abonament de la responsabilitat civil en un període de sis mesos, amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys, així com al pagament de les despeses processals causades. I, en concepte de responsabilitat civil i de conformitat amb el que disposa l'article 18 del Codi de Procediment Penal, el Ministeri Fiscal demana la condemna de l'acusat J. B. S. a indemnitzar a S. V. R. en les sumes de 1.500 euros en concepte de *pretium doloris*, 1.500 euros en concepte de perjudici estètic i de 81,96 euros en concepte de despeses mèdiques.

En l'acte del judici oral el Ministeri Fiscal ratificà el seu escrit de qualificació provisional, amb les modificacions de rectificar

l'error advertit en la data dels fets, que és del 24 de juny del 2013, no del 2014, de sol·licitar que la pena de presó sigui condicional simple i limitar la reclamació en concepte de responsabilitat civil a les despeses mèdiques, import de 81,96 euros.

**RESULTANT TERCER.** La defensa de l'acusat, en el seu escrit de qualificació provisional, manifestà el seu desacord amb els fets exposats pel Ministeri Fiscal a la seva qualificació provisional, doncs el seu defensat en cap moment va pegar al perjudicat, sinó que va ser aquest qui va intentar empènyer a l'acusat, caient al terra en apartar-se l'acusat, per la qual cosa els fets no constitueixen el delictes major de lesions doloses per quin ve acusat, procedint la seva absolució. De forma subsidiària, i pel cas de què el Tribunal estimés que l'acusat és responsable, ho hauria de ser del delictes menor de lesions de l'article 113.1 del Codi penal, imposant-li la pena de sis mesos d'arrest nocturn condicional i multa de sis-cents euros i, en quan a la responsabilitat civil, les indemnitzacions haurien de ser de 500 euros per perjudici estètic i 750 euros per *pretium doloris*.

En l'acte del judici oral, la Defensa de l'acusat modificà el seu escrit de qualificació provisional en el sentit de desistir de la petició subsidiària de la condemna pel delictes menor de l'article 113.1 del Codi penal, i demanar la lliure absolució del seu defensat, sense que hi hagi lloc a exigir cap tipus de responsabilitat civil.

**CONSIDERANT PRIMER.** Els fets declarats provats constitueixen un delictes major de lesions doloses de l'article 113.2 del Codi Penal, doncs hi hagué una agressió amb un cop de puny a la cara, acció que palesa un evident *animus laedendi* o intenció de lesionar que és el que caracteritza el delictes de lesions, en les diverses modalitats tipificades en els articles 113 a 116 del Codi Penal, havent-se produït el resultat típic de lesions que han

precisat per a la seva curació no sols assistència mèdica sinó posterior tractament mèdic, en aquest cas consistent en l'aplicació de quatre punts de sutura, com resulta acreditat per l'informe d'assistència al Servei d'Urgències de l'Hospital de Nostra Senyora de Meritxell (foli 24) i l'informe forense de sanitat (folis 46 a 49 i acte del judici oral), havent apreciat el Tribunal de manera constant que l'aplicació de punts de sutura és tractament mèdic (entre les sentències més recents les de 8 de gener del 2015, causa TC-047-4/13, 29 d'octubre del 2014, causa núm. TC-137-3/12, 28 de maig del 2014, causa núm. TC-060-4/12, i 9 de gener del 2014, causa núm. TC-139-2/12).

**CONSIDERANT SEGON.** L'acusat J. B. S. és penalment responsable en concepte d'autor del delicte major de lesions doloses, per haver realitzat personalment els fets punibles, de conformitat amb allò que disposen els articles 20 i 21 del Codi Penal, resultant la seva participació de la prova practicada a l'acte del judici oral, i en particular de les manifestacions de la víctima S. V. R., qui sempre ha referit el mateix, que l'acusat el va agredir donant-li un cop de puny a la cara sense dir-li res, i així ho té manifestat al Servei de Policia (foli 7) a la Batllia (foli 17) i al judici oral. També ho manifestà al Servei d'Urgències de l'Hospital de Nostra Senyora de Meritxell, *Agressió. Un home l'ha donat un cop de puny produint-li una ferida al llavi inferior* (foli 24). Si la causa de la lesió hagués estat una caiguda al terra, així ho hauria manifestat el lesionat al metge si, a més a més, no tenia cap intenció de denunciar els fets.

La versió de l'acusat és que S. V. R. va venir contra ell, aixecant la mà dreta i com si el volgués empènyer, que ell es va apartar i Sergi va caure endavant. De les dues versions, la versió de la víctima és més coherent amb la lesió produïda, la ferida al llavi, doncs el metge forense Dr. HERRERO ha informat que el mecanisme de producció es una contusió amb un objecte rodó,

que si fos a conseqüència d'una caiguda accidental hi hauria altres contusions a nivell de les mans, del rostre, dels genolls i al no trobar-les es va considerar que era més probable que fos un cop de puny, tenint sempre en compte la caiguda de l'alçada del propi cos, ja que si es cau de front i es colpeja contra el terra, al rostre hi ha zones prominents com el nas, el mentó i altres zones més que el llavi.

**CONSIDERANT TERCER.** No concorren en acusat circumstàncies modificatives de la responsabilitat criminal.

En atenció a la no concurrència de circumstàncies modificatives, i atesa la pena assenyalada al delicte major de lesions doloses abans definit, el Tribunal imposa a l'acusat la pena de deu mesos presó condicional, amb un termini de suspensió de la condemna de tres anys.

**CONSIDERANT QUART.** De conformitat amb allò que disposen els articles 90 i següents del Codi Penal, declarem a l'acusat J. B. S. responsable civil i, en dit concepte, el condemnem a indemnitzar a S. V. R. en la suma de 81,96 euros (foli 26), en concepte de despeses mèdiques abonades i no reemborsades per la Caixa Andorra de Seguretat Social (C.A.S.S.), única reclamació que formula el perjudicat. Dita quantitat s'abonarà amb els interessos legals fins al seu total pagament.

**CONSIDERANT CINQUÈ.** D'acord amb el que disposen els articles 174 i 175 del Codi de Procediment Penal, s'imposa a l'acusat el pagament de les despeses processals causades.

**V I S T :** les disposicions legals aplicables al present cas, el Tribunal de Corts,

**F A L L E M :**

Condemnem a l'acusat J. B. S. com a responsable penalment en el concepte d'autor d'un delicte major de lesions doloses, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat criminal, a la pena de DEU (10) MESOS DE PRESÓ CONDICIONAL, amb un termini de suspensió de la condemna de tres anys.

Condemnem a l'acusat al pagament de les despeses processals causades i a que indemnitzi a S. V. R. en la suma de 81,96 euros, amb els interessos legals fins al seu total pagament.

Contra aquesta resolució les parts poden interposar recurs d'apel·lació per davant d'aquest Tribunal de Corts, en el termini de quinze dies següents a la seva notificació.

Així per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.